

# Instrukcja obsługi



CE  
0297

PEOPLE HAVE PRIORITY



endea

Kątnice

Endea Endo Cursor – EB-62

Endea – EB-75 / EB-79

endo

Kątnice

Endo NiTi – WD-73 M / WD-74 M

# Spis treści

<b>Symbole</b> .....	4
używane w instrukcji obsługi .....	4
na wyrobie medycznym / na opakowaniu .....	5
<b>1. Wprowadzenie</b> .....	6
<b>2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	9
<b>3. Opis produktu</b> .....	11
Endea Endo Cursor .....	11
Endo NiTi, Endea .....	12
<b>4. Uruchomienie</b> .....	13
Zakładanie/zdejmowanie .....	13
Wymiana instrumentu kanałowego .....	15
Uruchomienie próbne .....	16
<b>5. Higiena i konserwacja</b> .....	17
Ogólne wskazówki .....	17
Ograniczenie przy ponownym procesie przygotowawczym .....	19

Pierwsze przygotowanie w miejscu użycia.....	20
Czyszczenie ręczne .....	21
Mechaniczne czyszczenie i konserwacja olejem serwisowym .....	22
Dezynfekcja ręczna .....	23
Mechaniczne czyszczenie i dezynfekcja .....	24
Suszenie .....	25
Kontrola, konserwacja i sprawdzenie .....	26
Opakowanie.....	29
Sterylizacja.....	30
Magazynowanie .....	32
<b>6. Serwis.....</b>	<b>33</b>
<b>7. Akcesoria i części zamienne W&amp;H.....</b>	<b>34</b>
<b>8. Dane techniczne.....</b>	<b>35</b>
<b>9. Utylizacja .....</b>	<b>39</b>
<b>Informacje dotyczące gwarancji.....</b>	<b>40</b>
<b>Autoryzowani partnerzy serwisowi W&amp;H .....</b>	<b>41</b>



**OSTRZEŻENIE!**  
(Jeżeli istnieje ryzyko  
zranienia osób)



**UWAGA!**  
(Jeżeli istnieje ryzyko  
uszkodzenia rzeczy)













Objaśnienia ogólne,  
brak zagrożeń dla  
osób lub mienia



**Nie utylizować**  
z odpadami  
komunalnymi

## Symbole

na wyrobie medycznym / na opakowaniu

	Oznaczenie CE z numerem identyfikacyjnym jednostki notyfikowanej		DataMatrix Code do informacji o produkcie włącznie z UDI (Unique Device Identification)		Struktura danych według Health Industry Bar Code
	Numer artykułu		Możliwość termicznej dezynfekcji		Możliwość sterylizacji do podanej temperatury
	Numer seryjny		UL – znak kontrolny dla komponentów uznawanych w Kanadzie i USA		
	Data produkcji		Uwaga! Zgodnie z prawem federalnym Stanów Zjednoczonych sprzedaż niniejszego wyrobu medycznego dozwolona jest jedynie na polecenie stomatologa, lekarza lub innego pracownika medycznego z certyfikatem stanu, w którym pracuje i będzie używać tego wyrobu medycznego lub zleci jego używanie.		

# 1. Wprowadzenie

---

Zadowolenie klientów jest najważniejszą kwestią polityki jakościowej firmy W&H. Niniejszy wyrób medyczny został zaprojektowany, wykonany i sprawdzony zgodnie z odpowiednimi przepisami prawnymi, normami produkcji i jakości.

## **Bezpieczeństwo użytkownika oraz bezpieczeństwo pacjentów**

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi. Zawiera ona informacje na temat sposobu obchodzenia się z wyrobem medycznym oraz jego bezawaryjnej, ekonomicznej i bezpiecznej obsługi.



Stosować się do ostrzeżeń.

## **Przeznaczenie**

Kątnica stomatologiczna przeznaczona do mechanicznego opracowywania kanałów korzeniowych z zastosowaniem obrotowych instrumentów kanałowych lub ręcznych instrumentów kanałowych, wykonujących obrót o 60°.



Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu medycznego, stwarzając przez to zagrożenie dla pacjenta, użytkownika i osób trzecich.

## **Kwalifikacje użytkownika**

Przy opracowywaniu i konstrukcji wyrobu medycznego grupę docelową użytkowników stanowili dla nas lekarze dentyści.



**Produkcja zgodnie z dyrektywami obowiązującymi w Unii Europejskiej**  
Wyrób medyczny spełnia wymagania dyrektywy 93/42/EWG.

## **Odpowiedzialność producenta**

Producent może odpowiadać za bezpieczeństwo, niezawodność i wydajność wyrobu medycznego wyłącznie wtedy, gdy przestrzegane są następujące wskazówki:

- > Wyrób medyczny musi być użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- > Wyrób medyczny nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
- > Zmiany lub naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego partnera serwisowego W&H (patrz strona 41).

## **Fachowe użycie**

Niniejszy wyrób medyczny jest przeznaczony do fachowego użycia zgodnie z jego przeznaczeniem w stomatologii oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy oraz wskazówkami instrukcji obsługi.

Wyrób medyczny mogą przygotowywać i konserwować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie ochrony przed infekcjami, ochrony własnej oraz ochrony pacjentów.

Niewłaściwe użycie (np. brak dostatecznej higieny i konserwacji), nieprzestrzeganie wskazówek producenta lub zastosowanie akcesoriów i części zamiennych, które nie zostały zatwierdzone przez firmę W&H, zwalniają producenta z obowiązku świadczeń gwarancyjnych lub innych roszczeń.



## 2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



- > Przed pierwszym uruchomieniem pozostawić wyrób medyczny na 24 godziny w temperaturze pokojowej.
- > Użycie wyrobu medycznego ze światłem dozwolone jest tylko z unitami stomatologicznymi spełniającymi wymogi normy IEC 60601-1 (EN 60601-1) i IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).
- > Należy zadbać o prawidłowe warunki eksploatacji sprzętu.
- > Przed każdym użyciem wyrobu medycznego należy sprawdzić go pod kątem występowania uszkodzeń lub poluzowanych części (np. przycisk).
- > W razie wystąpienia uszkodzenia wyrobu medycznego nie można uruchamiać.
- > Wyrób medyczny zakładać wyłącznie przy wyłączonym mikrosilniku.
- > Nigdy nie korzystać z przycisku wyrobu medycznego podczas użytkowania. Prowadzi to do poluzowania się instrumentu kanałowego lub nagrzania wyrobu medycznego.
- > Przed każdym użyciem przeprowadzić uruchomienie próbne.
- > Nie należy dotykać główką kątnicy tkanki miękkiej (niebezpieczeństwo oparzenia wskutek nagrzania przycisku).

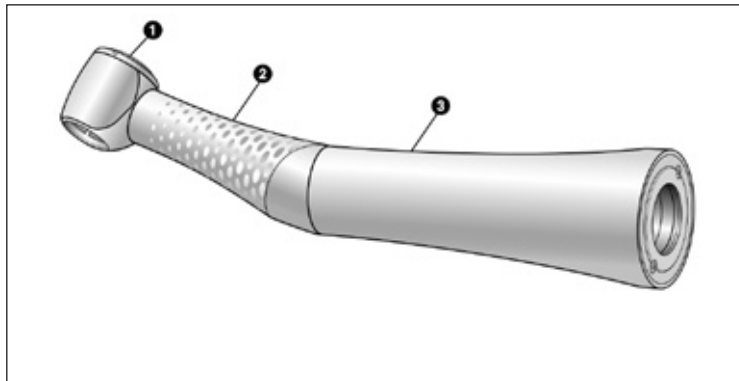
## Higiena i konserwacja przed pierwszym użyciem



- > Dostarczany wyrób medyczny jest zamknięty w osłonie z folii PE.
- > Folia PE i opakowanie nie nadają się do sterylizacji.



- > Oczyszczyć, zdezynfekować i nasmarować wyrób medyczny.
- > Wysterylizować wyrób medyczny.

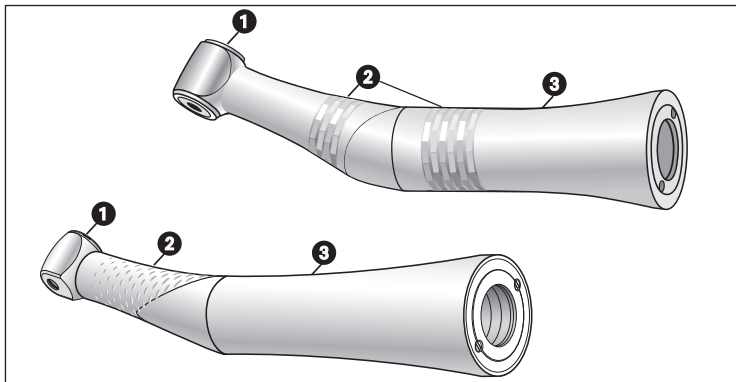


#### Endea Endo Cursor

- ❶ Przycisk
- ❷ Profil rękojeści
- ❸ Obudowa

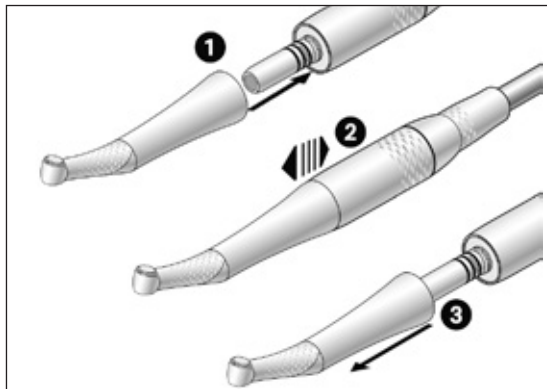
### 3. Opis produktu

Endo NiTi, Endea



Endo NiTi  
Endea

- ❶ Przycisk
- ❷ Profil rękojeści
- ❸ Obudowa



Wyrobu medycznego nie wolno zakładać ani zdejmować podczas pracy!

- 1 Założyć wyrób medyczny na mikrośilnik do momentu zatrzaśnięcia.



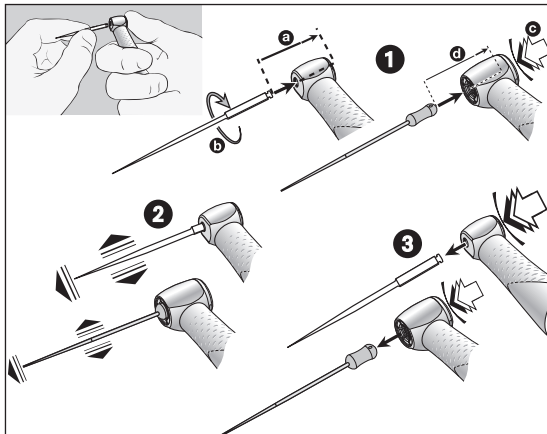
- 2 Sprawdzić pewność połączenia.

- 3 Zdjąć wyrób medyczny przez pociągnięcie w płaszczyźnie osiowej.

## Instrument kanałowy



- > Stosować wyłącznie instrumenty kanałowe, będące w nienagannym stanie technicznym. Przestrzegać wskazówek producenta.
- > Mocować instrumenty kanałowe wyłącznie przy wyłączonym wyrobie medycznym.
- > Nigdy nie dotykać pracującego lub zatrzymującego się instrumentu kanałowego.
- > Nigdy nie korzystać z przycisku wyrobu medycznego podczas użytkowania lub zatrzymywania. Prowadzi to do poluzowania się instrumentu kanałowego lub do nagrzania przycisku (niebezpieczeństwo zranienia).
- > W&H zaleca stosowanie koferdamu.



## Wymiana instrumentu kanałowego

- 1** Endo NiTi / Endea: Wsunąć instrument kanałowy do wyczuwalnego oporu (a) i obracać do momentu zatrzaśnięcia (b).  
 Endea Endo Cursor: Wsunąć ręczny instrument kanałowy. Mocno nacisnąć przycisk (c) i jednocześnie wsunąć instrument kanałowy do oporu (d).
- 2** Sprawdzić pewność połączenia.
- 4** Nacisnąć przycisk i wyjąć instrument kanałowy.

## Uruchomienie próbne



Nie trzymać wyrobu medycznego na wysokości wzroku!

- > Włożyć instrument kanałowy.
- > Uruchomić wyrób medyczny.



W razie zakłóceń w działaniu (np. wibracje, nietypowe dźwięki, rozgrzanie urządzenia) **należy natychmiast wyłączyć wyrób medyczny** i zwrócić się do autoryzowanego partnera serwisowego W&H.





Przestrzegać lokalnych i krajowych przepisów, dyrektyw, norm i wytycznych dotyczących czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji.



> Zakładać odzież ochronną, okulary ochronne, maskę ochronną i rękawiczki.



> Do ręcznego suszenia stosować wyłącznie niezawierające oleju i przefiltrowane powietrze pod maks. ciśnieniem 3 bary.

## Środki czyszczące i dezynfekujące



- > Przestrzegać wskazówek, zaleceń i ostrzeżeń producentów środków czyszczących i/lub dezynfekujących.
- > Używać wyłącznie detergentów, które przeznaczone są do czyszczenia i/lub dezynfekcji wyrobów medycznych z metalu i tworzywa sztucznego.
- > Należy bezwzględnie przestrzegać podanych przez producenta środka dezynfekującego koncentracji i czasów działania.
- > Używać środków dezynfekujących, które zostały przebadane i zakwalifikowane jako skuteczne przez następujące organizacje: Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (VAH), Österreichische Gesellschaft für Hygiene, Mikrobiologie und Präventivmedizin (ÖGHMP), Food and Drug Administration (FDA) oraz U.S. Environmental Protection Agency (EPA).



Jeżeli wymienione środki czyszczące i dezynfekujące nie są dostępne, ostateczna decyzja dot. użytej metody leży w gestii użytkownika.



Żywotność i sprawność wyrobu medycznego zależą od mechanicznego obciążenia w trakcie użytkowania oraz chemicznych wpływów w procesie przygotowawczym.

- > Zużyte lub uszkodzone wyroby medyczne i/lub wyroby medyczne ze zmianami materiałowymi należy przesać do autoryzowanego partnera serwisowego W&H.

### Cykle przygotowawcze



- > W przypadku wyrobu medycznego W&H zaleca przeprowadzenie regularnego serwisu po 1000 cyklów przygotowawczych lub po upływie roku.



Wyczyścić wyrób medyczny natychmiast po każdym zabiegu, aby wypłukać płyny (np. krew, ślina itp.), które mogły wniknąć do wnętrza, i zapobiec ich osadzeniu na wewnętrznych częściach urządzenia.

- > Włączyć wyrób medyczny i pozostawić go w stanie pracującym na obrotach jałowych przez minimalnie 10 sekund.
- > Pamiętać o tym, aby zostały przepłukane wszystkie otwory wylotowe.



- > Wytrzeć całą powierzchnię instrumentu środkiem dezynfekującym.
- > Wyjąć obrotowy instrument kanałowy.
- > Zdjąć wyrób medyczny.



Należy pamiętać, że użyty przy pierwszym przygotowaniu środek dezynfekujący służy wyłącznie do ochrony ludzi i nie może zastąpić dezynfekcji po czyszczeniu.



! Nie zanurzać wyrobu medycznego w roztworze dezynfekującym ani nie myć w myjce ultradźwiękowej!

- > Przepłukać wyrób medyczny pod bieżącą wodą pitną (<35°C / 95°F).
- > Przepłukać i przemyć szczoteczką wszystkie wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie.
- > Kilkakrotnie poruszyć ruchomymi częściami.
- > Usunąć pozostałości cieczy sprężonym powietrzem.



W&H zaleca mechaniczne czyszczenie i konserwację olejem serwisowym przy użyciu urządzenia W&H Assistina 3x3.

> Przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi urządzenia Assistina.



> W&H zaleca przecieranie środkiem dezynfekującym.



Zdatność wyrobu medycznego do skutecznej ręcznej dezynfekcji została potwierdzona przez niezależne laboratorium badawcze przy użyciu środka dezynfekującego »mikrozid® AF wipes« (firma Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt).



W&H zaleca mechaniczne czyszczenie i dezynfekcję przy użyciu urządzenia czyszczącego i sterylizującego (RDG).

> Przestrzegać wskazówek, zaleceń i ostrzeżeń producentów urządzeń czyszczących i sterylizujących.



Zdatność wyrobu medycznego do skutecznej maszynowej dezynfekcji potwierdzona została przez niezależne laboratorium badawcze przy użyciu urządzenia czyszczącego i sterylizującego »Miele PG 8582 CD« (firma Miele & Cie. KG, Gütersloh) oraz środka czyszczącego »Dr. Weigert neodisher® MediClean forte« (Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hamburg).

> Czyszczenie w temperaturze 55°C (131°F) – 5 minut

> Dezynfekcja w temperaturze 93°C (200°F) – 5 minut





- > Zwrócić uwagę na to, aby po czyszczeniu i dezynfekcji wyrób medyczny był całkowicie suchy wewnątrz i na zewnątrz.
- > Usunąć pozostałości cieczy sprężonym powietrzem.

### Kontrola



- > Sprawdzić wyrób medyczny po czyszczeniu i dezynfekcji pod kątem uszkodzeń, widocznych resztek zanieczyszczeń i zmian powierzchni.
- > Jeszcze zanieczyszczone wyroby medyczne należy ponownie wyczyścić i zdezynfekować.
- > Wysterylizować wyrób medyczny po uprzednim wyczyszczeniu, dezynfekcji i konserwacji olejem serwisowym.

## Konserwacja olejem serwisowym



> Po czyszczeniu i/lub dezynfekcji natychmiast nasmarować osuszony wyrób medyczny.

## Zalecane cykle konserwacji

- > Obowiązkowo po każdym czyszczeniu wewnętrznym
  - > Przed każdą sterylizacją
- lub
- > Po każdym 30 minutach użycia lub 1 raz dziennie
  - > Systemu mocowania wiertła 1 raz w tygodniu

## Przy użyciu oleju serwisowego marki W&H Service Oil F1, MD-400

- > Przestrzegać wskazówek podanych na puszcze oleju w aerozolu oraz na opakowaniu.
- lub

## Przy użyciu urządzenia W&H Assistina

- > Przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi urządzenia Assistina.

## Sprawdzenie po konserwacji olejem serwisowym



- > Skierować wyrób medyczny w dół.
- > Uruchomić wyrób medyczny w celu usunięcia nadmiaru oleju.
- > Nadmiar oleju może prowadzić do przegrzania się wyrobu medycznego.



Wyrób medyczny i akcesoria należy pakować w opakowania sterylizacyjne, które spełniają następujące wymagania:

- > Opakowanie sterylizacyjne musi pod kątem jakości i użycia spełniać wymagania obowiązujących norm i być przeznaczone do sterylizacji.
- > Opakowanie sterylizacyjne musi być wystarczająco duże dla sterylizowanego wyrobu.
- > Wypełnione opakowanie sterylizacyjne nie może znajdować się pod napięciem.



W&H zaleca sterylizację zgodnie z normą EN 13060, EN 285 lub ANSI/AAMI ST79.



- > Przestrzegać wskazówek, zaleceń i ostrzeżeń producentów sterylizatorów parowych.
- > Wybrany program mus być odpowiedni dla wyrobu medycznego.

## Zalecane procedury sterylizacyjne

- > Frakcyjny proces przedpróżniowy (Typ B)
- > Grawitacyjny proces wypierania (Typ N)
- > Czas sterylizacji min. 30 min przy 121°C (250°F) lub min. 3 min przy 134°C (273°F)
- > Maksymalna temperatura sterylizacji 135°C (275°F)



Zdatność wyrobu medycznego do skutecznej sterylizacji potwierdzona została przez niezależne laboratorium badawcze przy użyciu sterylizatora parowego LISA 517 B17L (firma W&H Sterilization S.r.l., Brusaporto (BG)) oraz sterylizatora grawitacyjnego CertoClav MultiControl MC2-S09S273 (firma CertoClav GmbH, Traun).

- > Frakcyjny proces przedpróżniowy (Typ B): Temperatura 134°C (273°F) – 3 min\*
- > Grawitacyjny proces wypierania (Typ N): Temperatura 121°C (250°F) – 30 min\*\*

\* zgodnie z EN 13060, EN 285, ISO 17665 / \*\* zgodnie z ANSI/AAMI ST55, ANSI/AAMI ST79



- > Wysterylizowane przedmioty należy przechowywać w suchych miejscach bez dostępu kurzu.
- > Żywotność sterylizowanego wyrobu zależy od warunków przechowywania i rodzaju opakowania.



## 6. Serwis

---

### **Naprawa i przesyłka zwrotna**

W razie zakłóceń funkcjonowania należy natychmiast zwrócić się do autoryzowanego partnera serwisowego W&H.

Naprawy i prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego partnera serwisowego W&H.



- > Należy sprawdzić, czy przed odesłaniem wyrobu medycznego został on poddany kompletnemu procesowi czyszczenia i dezynfekcji.

## 7. Akcesoria i części zamienne W&H

---



Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych W&H lub akcesoriów dopuszczonych do użytku przez W&H.

**Miejsce nabycia:** partnerzy firmy W&H

000301xx	W&H Assistina 301 plus
19922000	W&H Assistina 3x2 (MB-200)
19923000	W&H Assistina 3x3 (MB-300)
30310000	Urządzenie Assistina TWIN (MB-302) firmy W&H
10940021	Service Oil F1, MD-400 (6 pcs)
02038200	Dozownik na olej w sprayu do prostnic i kątnic

## 8. Dane techniczne

<b>Endea Endo Cursor</b>		<b>EB-62</b>
Stosunek przełożenia		4:1
Połączenie z mikrosilnikiem	zgodne z normą	ISO 3964
Zalecane instrumenty kanałowe*		Ręczne instrumenty kanałowe
Średnica rękojeści	(mm)	∅ 3,6–4
min. długość mocowania	(mm)	do oporu
maks. prędkość obrotowa mikrosilnika	(min <sup>-1</sup> )	6000

\* Użytkownik musi zapewnić bezpieczeństwo sobie, pacjentom lub osobom trzecim poprzez dobór właściwych warunków eksploatacji. Zawsze przestrzegać wskazówek producenta instrumentów kanałowych (np. dotyczących prędkości obrotowej, długości mocowania instrumentu, przewidzianego zastosowania).

min<sup>-1</sup> (obroty na minutę)

## Dane techniczne

Endo NiTi		WD-73 M	WD-74 M
Stosunek przełożenia		70:1	128:1
Połączenie z mikrosilnikiem	zgodne z normą	ISO 3964	
Zalecane instrumenty kanałowe* Średnica trzonka instrumentu ISO 1797	(mm)	Pilniki NiTi do mechanicznego opracowywania kanału korzeniowego $\varnothing$ 2,35*	
Min. długość mocowania	(mm)	do zatrzaśnięcia	
Maks. prędkość obrotowa mikrosilnika do pilników NiTi 300–350 min <sup>-1</sup> daje prędkość roboczą:	(min <sup>-1</sup> )	25 000 357	40 000 312
Maks. prędkość obrotowa mikrosilnika do pilników NiTi 600 min <sup>-1</sup> daje prędkość roboczą:	(min <sup>-1</sup> )	40 000 571	

\* Użytkownik musi zapewnić bezpieczeństwo sobie, pacjentom lub osobom trzecim poprzez dobór właściwych warunków eksploatacji. Zawsze przestrzegać wskazówek producenta instrumentów kanałowych (np. dotyczących prędkości obrotowej, długości mocowania instrumentu, przewidzianego zastosowania).

min<sup>-1</sup> (obroty na minutę)

## Dane techniczne

Endea		EB-75	EB-79	
Stosunek przełożenia		16:1	2:1	
Połączenie z mikrosilnikiem	zgodne z normą	ISO 3964		
Zalecane instrumenty kanałowe* Średnica trzonka instrumentu ISO 1797	(mm)	Pilniki NiTi do mechanicznego opracowywania kanału korzeniowego $\emptyset$ 2,35		
Min. długość mocowania	(mm)	do zatrzaśnięcia		
Maks. prędkość obrotowa mikrosilnika do pilników NiTi 300–350 min <sup>-1</sup> daje prędkość roboczą:	(min <sup>-1</sup> )	5000 312	600 300	
Maks. prędkość obrotowa mikrosilnika do pilników NiTi 600 min <sup>-1</sup> daje prędkość roboczą:	(min <sup>-1</sup> )	10 000 625	1200 600	
Maks. prędkość obrotowa mikrosilnika do pilników NiTi 1200–2500 min <sup>-1</sup> daje prędkość roboczą:	(min <sup>-1</sup> )	25 000 1562	2500 1250	5000 2500

\* Użytkownik musi zapewnić bezpieczeństwo sobie, pacjentom lub osobom trzecim poprzez dobór właściwych warunków eksploatacji. Zawsze przestrzegać wskazówek producenta instrumentów kanałowych (np. dotyczących prędkości obrotowej, długości mocowania instrumentu, przewidzianego zastosowania).

min<sup>-1</sup> (obroty na minutę)

### **Dane dotyczące temperatury**

Temperatura wyrobu medycznego po stronie użytkownika:	maks. 55°C (131°F)
Temperatura wyrobu medycznego po stronie pacjenta:	maks. 50°C (122°F)
Temperatura części roboczej (instrumentu kanałowego):	maks. 41°C (105,8°F)

### **Warunki otoczenia**

Temperatura podczas przechowywania i transportu:	od -40°C do +70°C (od -40°F do +158°F)
Wilgotność powietrza podczas przechowywania i transportu:	od 8% do 80% (względna), bez kondensacji
Temperatura podczas pracy:	od +10°C do +35°C (od +50°F do +95°F)
Wilgotność powietrza podczas pracy:	od 15% do 80% (względna), bez kondensacji

## 9. Utylizacja

---



Przed utylizacją należy sprawdzić, czy części nie są skażone.

### Utylizacja instrumentu



Należy przestrzegać krajowych i międzynarodowych przepisów, dyrektyw, norm i wytycznych dotyczących utylizacji.

- > Wyrób medyczny
- > Opakowanie

# Informacje dotyczące gwarancji

Niniejszy produkt W&H został wykonany z niezwykłą starannością przez wysoko wykwalifikowanych specjalistów. Niezawodność sprzętu gwarantują wszechstronne badania i kontrole. Roszczenia gwarancyjne mogą zostać uwzględnione tylko pod warunkiem przestrzegania zaleceń producenta zawartych w instrukcji obsługi.

**W&H jako producent ponosi odpowiedzialność za wady materiałowe lub produkcyjne w okresie gwarancyjnym wynoszącym 24 miesiące od dnia zakupu produktu.**

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się z produktem lub naprawami przeprowadzonymi przez osoby trzecie nieuprawnione przez W&H do ich wykonywania!

Wyrób medyczny podlegający naprawie gwarancyjnej musi być dostarczony do sprzedawcy lub autoryzowanego partnera serwisowego W&H wraz z dowodem zakupu. Spełnienie świadczeń gwarancyjnych nie przedłuża okresu gwarancji ani rękojmi.

**24** miesiące gwarancji



## **Autoryzowani partnerzy serwisowi W&H**

---

Zapraszamy do odwiedzenia firmy W&H w Internecie na stronie <http://wh.com>.

W punkcie menu „Serwis” znajdą Państwo zlokalizowanego najbliższej Państwa autoryzowanego partnera serwisowego W&H.

W przypadku braku dostępu do Internetu prosimy o kontakt pod adresem:

**W&H POLAND Sp. z o.o.**, ul. Tukana 3B, 02-840 Warszawa

t + 48 22 3318000, f + 48 22 3318001, E-Mail: [office@whpoland.pl](mailto:office@whpoland.pl)

**Producent**

**W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH**

**Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria**

**t +43 6274 6236-0, f +43 6274 6236-55**

**office@wh.com**

**wh.com**

**Form-Nr. 50669 APL**

**Rev. 003 / 30.10.2018**

**Zastrzega się prawo do zmian**